

Juan V. Busso  
Agrimensor

Del 1.º al 5 de cada mes, atendiendo en Sarandí del Y. José B. Lamas 242 Montevideo.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Periodista Público  
Calle Sarandí Entre Herco y  
Bátic. Sarandí del Y.

Año IV

Sarandí del Y. Marzo 3 de 1934

Num. 182

## El presupuesto municipal

Por el Ministerio del Interior se puso el cumplimiento al presupuesto aprobado por la Comisión Legislativa Permanente y proyectado por el Municipio de Durañao para el año mil novecientos treinta y cuatro.

Tiene un monto total de 199.940 pesos por sueldos y gastos y de 203.000 pesos por recursos.

La planilla número 4, correspondiente a Sarandí del Y., contiene las siguientes partidas:

### SUELLOS:

1 Secretario-Tesorero	\$ 960.00
1 Auxiliar	, 660.00
1 Inspector Municipal	, 600.00
1 Peón de Cementerio	, 600.00
4 Peones a \$ 540.00 cada uno	, 2.160.00 \$ 4.980.00

### GASTOS:

Alquiler de Casa	\$ 420.00
De Oficina y extraordinarios	, 480.00
Cementerio	, 360.00
Manutención de bestias	, 300.00
Vialidad	, 4.000.00 \$ 5.560.00

En el mismo presupuesto se establece:

Todas las partidas de gastos deberán ser documentadas, especificándose el detalle de las mismas, con la sola excepción de la asignada para gastos de representación del Intendente.

Los empleados que manejen fondos deberán prestar fianza, de conformidad con la reglamentación que al respecto dicta la Intendencia Municipal.

Los funcionarios que ocupen los cargos comprendidos en este presupuesto, tendrán carácter de amovibles durante los noventa días siguientes al de la promulgación de la presente ley; Si durante dicho plazo no se hiciera observación alguna respecto a sus aptitudes, honestidad o contracción al trabajo, quedarán automáticamente confirmados en sus puestos con carácter de inamovibles.

Aquellos funcionarios cuya conducta mereciera reparos justificados, serán declarados cesantes.

bala y del sable atropellando al pueblo y llenando las calles de descontentos que luchan por la revolución obrera y campesina.

Colombia ha sido teatro de sangrientas luchas obreras. Días pasados en la región bananera una huelga de trabajadores fue destruida violentamente por la bala y la bayoneta. En otra ciudad los fascistas atacaron al pueblo dejando el tendal de heridos.

La Alemania del sanguinario Hitler continúa en la criminal represión del movimiento obrero, campesino y estudiantil masacrando a todo aquel que proteste de sus tropelías.

En Panemberg 220 manifestantes fueron baleados sin piedad, mientras en los calabozos carcelarios de esa ciudad aparecieron varios dirigentes obreros ahoreados.

Los nazis encabezados por príncipes, duques y marqueses austriacos caídos a menos de dos años de 1918, arrecian en sus ataques armados contra las organizaciones obreras, estudiantes e intelectuales; asaltando locales, asesinando dirigentes, destrozando bibliotecas y quemando útiles y libros en plena calle. Entre tanto piden rosas empresas yanquis e inglesas financian esos movimientos de la reacción, contribuyendo con fuertes sumas de dinero y armando el brazo ejecutor del crimen.

Es el fascismo en acción. La doctrina negra asentada en el

### Hablan los maestros

La libertad es el camino de la dignificación de los pueblos. No dejemos cerrar este camino. Contra los que intentan darnos el orden perfecto a costa de la libertad inquieta, pongamos nuestra firme voluntad de no dejarnos hundir, a ningún precio, en la humillación y en la esclavitud.—Emilio Frugoni.

La humanidad sospecha que todo cambio de postura pública encierra siempre el anhelo de una mejor egoista.—Gregorio Marañón.

Los pueblos se someten hasta tanto no se arraiga en ellos la idea de libertad, y la libertad es acción, impulso que no para nunca y ya desmorona una Bastilla, como canta en las barricadas gloriosas de los valles y de las plazas públicas esos héroes que son como los pregoneros de las grandes reparaciones sociales y políticas.—Eugenio P. Bergrara.

crimen, en el terror y la barbarie, para intentar salvar de su próxima muerte al régimen capitalista que agoniza en violentos estertores. De no lograrlo con la reacción que ha desencadenado mundialmente, buscará el camino de la guerra como última tabla del naufragio de su corrotuda nave.

Pero la humanidad sabrá decir ¡basta!!!

Mauricio Obelar (Jujo)

## El fascismo en acción

En Perú bajo la dictadura del Gral Benavides y del «presidente» Riva Arguello se ha desencadenado una violenta ola de reacción que cunde en todo el territorio inca. Acaba de masacrarse al pueblo a raíz de una protesta por los atropellos de la dictadura contra dirigentes del movimiento obrero y estudiantil.

Los obreros han respondido con una formidable huelga general en todo el país que, habiendo durado cinco días, ha puesto en peligro la estabilidad del gobierno y del régimen oprobioso que lo sostiene.

Informa el cable que Lima, Callao, Piura, Arequipa y otras ciudades ofrecían un espectáculo de horrorosa desolación al no circular ni siquiera peatones por las calles, lo cual demuestra la grandiosi-

dad del movimiento y la pureza de la solidaridad prestada por los trabajadores del sangrado Perú.

En Cuba continúan el descontento y la inquietud de los trabajadores. El gobierno del Gral. Mendieta responde con el lenguaje contundente de la

Se ausenta mañana para Montevideo el Director de este periódico, señor J. Roberto Berbejillo.

Lleva el propósito de contratar la adquisición de algunas máquinas tipográficas y

de encuadernación, muy necesarias en los buenos talleres para la mejor presentación de los trabajos.

No escapará al elevado criterio de nuestros lectores el desembolso extraordinario que dicha operación nos demandará, importando un verdadero sacrificio para la Empresa, que realizamos gustosos y confiados en la buena colaboración que para su financiación nos prestarán nuestros favorecedores.

Y significa ello que estamos dispuestos a no escatimar esfuerzos a fin de montar a nuestros Talleres Gráficos lo más modernamente posible, poniéndonos a tono con los adelantos, cada vez mayores, de Sarandí del Y.

## CASA CENTRICA SE VENDE

Amplias comodidades, garaje, terreno, frutales, etc.

Mitad al contado y resto con facilidades.

Tratar con su ocupante A MAXIMO SANTOS GADEA

# NOTAS RURALES

## FLORICULTURA

Por Arturo Brosio

Los almácigos que se hagan en este mes deben ser reparados por ramas u hojas secas para protegerlos de los fuertes rayos del sol. Deberán regarse copiosamente con flor muy fina en las últimas horas del día. Nunca deberá regarse las plantas con flores a pleno sol.—Se siembran:

**Plantas anuales.**—Son, generalmente, las que se siembran este mes de crecimiento rápido: Agrostis, alelías inglesas y amarillos, atisum, bella de dia, campanulas (espejo de Venus), digiphila, Phlox Drumond, resedas, (amapola de California), nemotetos y zinnias. Violas (pensamientos).

**Plantas bianuales y perennes.**—Conviene a ser tarde para la siembra de estas clases de plantas florales; es siempre preferible hacer la siembra en los meses de noviembre y diciembre. En viñedos, interrumpidos y abrigos se siembra: Begonias, varias clases; calceolaria hybrida, cineraria hubrida, Lobelia cardinalis, Primulas (primaveras) de la China y obconica pelargonium de fantasía.

Se dividen y plantan las primulas de los jardines, el pireo rosalado y lirios.

Se rejican las plantitas sembradas los meses anteriores; esta operación debe hacerse en las últimas horas de la tarde.

**Bulbos.**—Se plantan los siguientes bulbos: Cyclamen (violeta de los Alpes), dahlias y gladiolus (recibidos del extranjero), nizucenas y amaryllis belladonna. Pueden plantarse narcisos y juncillos para floración muy temprana.

Se hará en sitios abrigados los gajos de estrella federal.

**Céspedes.**—Ya es demasiado tarde para la siembra de céspedes; lo que en este mes se debe hacer es regarlos copiosamente y cortarlos. Para esta última operación se aprovechará las primeras horas de la mañana.

**Rosales.**—Debido a los fuertes calores de este mes, las rosas florecerán muy poco; se les debe tener el terreno trabajado. No se dejarán nunca sobre los rosales la semilla de los mismos.

Será conveniente pulverizarlos con:

Caldo bordelés 100 kilos, Sulfato nicotina 125 gramos a fin de destruir los pulgones y al mismo tiempo prevenir las enfermedades producidas por hongos.

Aunque un poco tarde, pueden efectuarse injertos de rosales.

**Defienda sus cerdos contra las enfermedades**

peran todos los microbios.

Cuando adquiera nuevos cer-

A pesar de que las últimas estadísticas de la Inspección de Policía Sanitaria, dicen que en el país a nuestros cerdos los atacan pocas enfermedades, conviene cuidar celosamente este aspecto higiénico de la crianza.

No tenga a sus cerdos en contacto con los vacunos, porque pueden adquirir la *Tuberculosis*.

Evite que coman ratas, porque pueden adquirir la *Trichinosis*.

Mantenga las pocilgas limpias, y desinféctelas por lo menos una vez cada 15 días.

Es un concepto antiguo y erróneo, aquéllo de que «chanchito limpio no engorda». La mugre es el caldo donde pupulan y pros-

## Carneros

LINCOLN de pedigree y puros por oruza, OORRIEDA-LEES y MERINOS, se venden baratos.

Dirigirse a

JOSE SAURA

## Farmacia "Núñez"

—DE—  
Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los lanares.

Junto al Banco.

Sarandi del Yi.

dos, téngalos durante un período en cuarentena.

En una forma y en otra, podrá evitar muchas veces la Fiebre Altosa.

No deje pastar sus cerdos donde existen defecaciones humanas. Evitará la «Cisticercosis».

Cuide especialmente las crías. Los lechones son susceptibles de adquirir enfermedades.

El Jardín, en todo hogar rural, alegra el espíritu. Dedicue unas horas semanalmente en cultivar la tierra alrededor de su casa de campo y cosechar flores que harán la vida más agradable.

## Cultivo de cebollas

El cultivo de la cebolla no se limita a una zona determinada.

Deben cultivarse dos clases, la temprana y la tardía.

La temprana o torrentina es de color más blanco. Los almácigos se hacen en marzo; se

cosecha en enero y febrero.

La tardía o la valenciana o Inverniza es amarillo-pajizo. Se hacen almácigos en julio y se cosecha en marzo, abril y mayo.

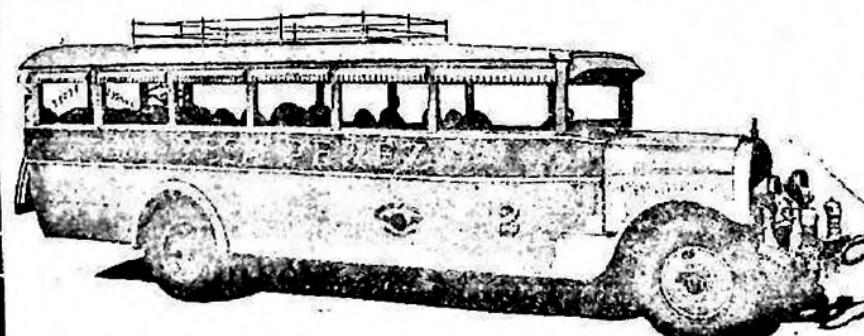
En primavera se importa cebolla de España y de Portugal. Cultivando una clase de larga conservación y con siembra directa, sin trasplante, puede obtenerse cebolla para venta en primavera, para competir con la importada.

## Pájaros y Aves silvestres

Se compran, pagándose buenos precios

Ocurrir a PROGRESO

# C. U. V. E. T.



Montevideo - Florida - Sarandí del Yi

Servicio de Omnibus en combinación con el Ferrocarril del Estado.

Pasajes - Encomiendas - Comisiones.

PIDA INFORMES al Representante en Sarandí del Yi señor JOSE MIR en el Hotel Olguín.

# LA RECAÑICA

Almacén, Panadería y Confitería  
Elaboración de Productos Pordinos

— DE —  
**JUAN J. ALMANDÓZ**

—  
Higiene  
y Calidad  
—



—  
Precios  
Reducidos  
—

La sección PANADERÍA Y CONFITERÍA cuenta con Maestro especialista en la elaboración de masas, biscochos, galleta y pan, traído expresamente de Montevideo.

**REPARTO A DOMICILIO POR LA MAÑANA Y POR LA TARDE**

Sarandí del Yi

Dpto. de Durazno

**Registro Civil**

Datos referentes al mes de Febrero próximo pasado:

**Nacimientos**

Mabel Torres, Carlos María Trabiese, Olga Esther Martínez, María Carmen Albornoz, Lidia Mabel Pereira, Blanca Esther Zuviría, Piedad Castillo, Aquilina Echeverry, Gloria Elena Wilkins, Juan Carlos Aycaguer, Lorenzo Castro, Nelly Raquel Avilés, Lourdes Raúl Ornatábal, Darío Nicolás De Santi, Francisca Gladys Castro, Alberto Walter Barrero, Blanca Zulema Arambíllete, Walkiria González.

**Defunciones**

Alfredo Montano, oriental, 14 meses; José Antonio Espueys, oriental, soltero, 29 años, jornalero; Félix Malurro, italiano, casado, 87 años, jornalero; Eustaquio Rodríguez, oriental, casado, 47 años, jornalero; Luz de la Selva Sotelo, oriental, 1 mes; Gila Silva, oriental, soltera, 64 años, pensionista; José Elbio Leguizamón, oriental, 8 meses; Antonio Piriz, oriental, soltero, 10 años; María Selva Piriz, oriental, soltera, 18 años, labores.

**Matrimonios**

Hipólito Casiano Reyes, oriental, soltero, 51 años, jornalero y Fermín Miranda, oriental, soltera, 50 años, labores.

Luis Puro Camarano, oriental, soltero, 27 años, comercio y Alida Rizzo, oriental, soltera, 25 años, labores.

José Izquierdo, oriental, soltero, 21 años, jornalero y Francisca Dolores Parodi, oriental, soltera, 16 años, labores.

Valentín Otero, oriental, soltero, 30 años, jornalero y Juana Rosaura Schol, oriental, soltera, 25 años, labores.

Lindoro Morelli, oriental, soltero, 30 años, jornalero y Pilar Oristela Porcal, oriental, soltera, 26 años, labores.

Félix C. Irureta, oriental, soltero, 37 años, empleado y Aquilina Silvera, oriental, viuda, 40 años, labores.

**RADIO URUGUAY****Programa de mañana domingo**

9—Variedades criollas y yankees.

10—Canciones griegas.

10.30—«La Bella Durmiente», de Tschaikowski.

11—Comentarios de las careras por el Dr. Dividendo.

11.30—Pianista Néstor Rosa Giuffuri.

12—Canciones por Fanny Vidal.

13—Hora trece exacta.

13.1—Escenas camperas «Cenizas del Fogón», dirigidas por el gauchito don Montiel. (Con L. S. S. Radio Rivadavia).

14—Bailables.

16—Fragmentos de zarzuelas.

16.30—Canciones brasileñas.  
17—Grabaciones de órgano.  
18—Bailables Joyería Paris. Orquesta típica Firpo-Gentile y Jazz Zuloaga.  
20—Dúo Nacional Miranda-Waiss.  
20.30—Orquesta típica Firpo-Gentile.  
21—Dúo Miranda-Waiss.  
21.30—Música yankee moderna.  
22—El momento del Speaker.  
22.30—Canciones Selectas.

Dúo nacional Miranda-Waiss, los siguientes días: Lunes a las 18.30, Martes a las 20, miércoles, jueves y viernes a las 12.30 y sábado a las 13. Todos los días después de las 21.30 programa especial de música yankee moderna.

**Oficinas Públicas**

Banco de la República: De 9 a 11 y de 15 a 17 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.

Comisión Auxiliar: De 7 y 45 a 12 y 15 horas.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y

50 a 11 y de 14 a 17 horas.

Telégrafo Nacional: De 7 a 22 horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12.15 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

**Local** Céntrico, apropiado para comercio, se alquila.  
Informes en esta Redacción.

**Taller de Colchonería**

— DE —  
**RICARDO NARDI**

Se instalará próximamente en esta localidad. Local Provisorio: Hotel Cibils.

Sarandi del Yí

**Podrán imitar su forma . . .**

El muñeco de trapo que se coloca en los sembrados, sirve para engañar pájaros; pero no engañaría a una persona inteligente.



Rechace las imitaciones!

Tampoco debiera engañar a la persona inteligente que está sobre aviso, una imitación del tubo de CAFIASPIRINA, que lleva el nombre bien claro en los envases y la Cruz BAYER en envases y tabletas.

Para suprimir el dolor de cabeza, muelas, oídos; jaqueca, neuralgia, dolores de la mujer, etc., exija el producto original que elimina rápidamente el dolor de modo inofensivo.

**CAFIASPIRINA**  
el producto de confianza

Tubos de 20 Tabletas o\$u 0.90 || Cajita de 6 Tabletas o\$u 0.30

**El pecado venial**

Ningún santo cenobita más a tormentado por Satanás con diabólicas intenciones, ninguno más fuerte en combatirlas. Para todos los sentidos y potencias brindóle el demonio halagos irresistibles; riqueza, poderío, amores de la carne y amores del espíritu; era un continuo pasar ante su vista de sumptuosos cortejos en que todas las glorias de la tierra triunfaban espléndentes. De Babilonia, de Asiria, de Grecia y de Roma, grandes victorias y luxurias; Belkis y Sofonáris, Aspasia y Cleopatra y los Césares monstruosos, y después eran Attila y Alarico vengadores, y después los pontífices, soberanos de las almas, y después los Médicis, señores del arte...

Eran todo el poder de la tierra divinizado en fuerza de excelso, eran todos los pecados, amables como virtudes, en fuerza de ser ombellecidos.

El santo cenobita imploró una tregua de su infernal enemigo; era enloquecer, era morir, la continua lucha contra la tentación. Satanás tuvo una cruelidad piadosa:

Pactemos. No volverás a combatir tu espíritu con tentaciones si consentires un solo pecado, uno solo; toda tu vida después para llorarle arrepentido; si tu fe en la misericordia de Dios es tan grande, no desconfiarás de ser perdonado por toda una vida de ponencia libre de tentaciones. Creyó el Santo que era una nueva tentación el pacto, y antes que dudar de la misericordia de Dios, aceptó complacido.

—Un solo pecado. ¿Cuál ha de ser?

—Quiero ser generoso. Puedes elegir cualquiera de los tres que voy a proponerte: un homicidio, el pecado de la juria, o la embriaguez. Escoge.

El santo pudo creer que Satanás se había vuelto tonto.

—Yo te prometo embriagarme.

—Pecado venial: ya ves a qué poca costa puedes verte libre para siempre de mis asechanzas.

Dispuesto a cumplir su palabra, encaminóse al punto el cenobita hacia el poblado más cercano, seguro de haber conseguido la tranquilidad de su espíritu y la salvación eterna a cambio del venial pecadillo.

A la entrada de un lugarezco halló un molino, donde a la sazón, molinero y molinera, en descanso, morenababan al aire libre, a la sombra de un umbrío, en un huertecillo lindante con el molino.

Cambiaronse saludos y bendiciones, y no sin un poco de cortedad y turbación, atreviéronse el Santo a pedir un trago de vino; pusieronle un jarro bien colmado delante, y por salir más pronto del mal paso, en menos de lo que se dice se lo embutió muy fundamente, no sin espanto del buen ma-

defenderse del inesperado ataque...

Sólo al verlo despiomado, desangrándose por mil heridas, volvió la razón a sobreponerse en el endiablado espíritu del penitente. Comprendió con horror cuánta fue su soberbia al creerse superior en malicia a Satanás, y cómo, por haber escogido el menor de los tres pecados, había caído en los tres por aquél solo.

Jacinto Benavente

**Serpentinazos**

En el cesto, entre sus compañeras, la serpentina rosa soñaba un sueño de su mismo color: veía cielos rosados, pétalos de rosa esparcidos, exhalando dulcísimo perfume.

—Cuando me lancen al aire—pensaba la serpentina rosa—caeré en el seno de una niña hechicera, de alguna virgen de diecisiete años, seno que el primer latido de amor aún no consiguió agitar misteriosamente—caeré allí como un nidal de paloma, y al choque de mi encresado cuerpo, el cuerpo inocente se estremecerá de indefinible emoción.

El golpe sordo de la serpentina rosa retumbaría en el alma nueva, en el capullo de alma.

Ah! que no tarden en arrojarme al aire!

Que llegue pronto mi vez! Y la vez no llegaba.

Serpentinazos verdes, amarillas, bermejas, azules volaban desenroscándose al dirigirse al blanco, y se entretejan en arena red, suspensas de los balcones, enganchadas en las ramas desnudas de los árboles, desgarrándose en los picos de latón de los faroles.

Del fondo del cesto no lograba salir la serpentina rosa. Por fin!

Gracias a la suerte!

Ya rompe la serpentina su cárcel: ya desenrollada al cabo, se siente disparada en el vacío!

Su golpe mate, va a dar contra mi pecho de mujer.

Pero el pecho ni tiene elasticidad ni calor, diríase que es el esternón de madera de alguna estatua olvidada en su camarín, sin cirios ni exvotos, y ya resguardada por la costura dura del olvido.

La mujer del pecho insensible, tranquilamente, ha rechazado con la mano la serpentina rosa, y ésta va a hundirse en el fango donde la pisotean primero y se la disputan después cien granujillas de manos sucias y boca maldiciente y procáz.

Cubierta de barro, ya nadie podría reconocer a la serpentina rosa, su bonito color se ha convertido en un tono triste, apagado y obscuro, el matiz de la tierra arcillosa amasada con el agua llovediza que la impregnó; su forma redonda ha desaparecido; vedija informe de la cual se lleva cada golfo un pedazo de las

# LETRAS

## SUEÑOS

Para PROGRESO

Por distintas sendas me llevó la vida.  
Con todo el bagaje de mis sueños locos  
y con un recuerdo fijo en mi memoria:  
¡Muchachito bueno! tu amor fué mi gloria  
¡Nunca te olvide!

Mi horizonte tuvo matices cambiantes  
Horas de alegría y horas de dolor  
Mientras a mí risa se mezcló mi llanto  
Bajo la tristeza de algún desencanto  
Evoqué tu amor!

Te aguardan fragantes las rosas de mayo  
Y una novia triste que en silencio llora  
Porque te marchaste sin decirle ¡adiós!  
¡Muchachito bueno! a quién quiso tanto  
Volveremos juntos a sonar los dos!

• El Rosedal.

ELEVA TRÍAS

trimonio, que, al ver tan cumplidas despachaderas, no pudo menos de sonreír malicioso.

—Es verdad, que se deja beber, hermano? Si le pide el cuerpo otro disciplinazo, no deje por vergüenza de pedirlo, que nos sobra la voluntad para ofrecerlo aún sin que se pida.

Y con el mismo agrado, volvieronle a presentar Heno el jarro, y con el mismo aire volvió a vaciarlo con gran algarabía de molinero y molinera, que esta vez soltaron ya la risa sin miramiento.

Fué primero una caricia cos

quillante por todo el cuerpo, fué luego una locualidad dicharachera; fue después un himno a la vida y a la Naturaleza toda, como el mismo santo seráfico de Asís no lo entonara en su más amorosa exaltación; fué, por último, abalanzarse sobre la molinera, como bruto, y fué la indignación de mujer y marido, que, a un tiempo, y con igual deuento, la emprendieron a golpes contra el Santo, y tuvo a poderarse el Santo de un cuñillo que sobre la mesa había y elevarlo con furia loca en el pecho del infeliz molinero, que ni pudo prevenir ni

## Romance de la compañera

Tu buena compañía  
se me ha vuelto reposo:  
eres la lumbr que se mira fijo  
sin fatigar los ojos.

Expertos en la dicha  
de saber estar solos  
en tu reconcentrado pensamiento  
el mío reconozco.

Trabajar a tu lado  
es convertir el ocio  
en lección cotidiana de energía  
desarrollada en gozo.

Tus palabras más simples  
son para mí un apoyo  
y es como si trazaras varios rumbos  
delante de mis ojos.

Mi vida se embellece  
en tu ánimo dichoso;  
y hasta en la ausencia siento que estás cerca  
y, sin querer te nombro!

(Buenos Aires)

Luis Cané

uñas, en eso ha parado la serpentina hace dos minutos tan flamante y tan llena de ilusiones.

Y ella, la pobre serpentina rosa, no siente ni la caída en el barro, ni las heridas y desgarres que han lacerado sus entrañas.

No.

El secreto me ha sido revelado para que yo lo divulgue.

Lo que siente la serpentina rosa, al morir, creedlo, vosotros los que pisáis en sus restos despedazados y ya incorporados al cielo que se os paga a las suelas de las botas lo que siente, lo que le duele con dolor incurable, es el golpe que se dió contra aquel pecho sin calor ni elasticidad, cuando pensaba caer sobre un corazón vivo y palpitante, que a su contacto se estremeciese.

*Emilia Pardo Bazán*

#### Escolares

#### Traslados de maestras directoras

El Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal, en sesión realizada últimamente y por razones de mejor servicio escolar, resolvió trasladar las siguientes maestras directoras, de nuestro Departamento:

A la señorita Elvira Soriano de la dirección de la Es-

cuela Rural N.º 20 a la N.º 59; a la señora Alicia Pagalday de Alvarez de la dirección de la Escuela Rural N.º 59 a la N.º 20; a la señora Albertina Silva de Cáffaro de la dirección de la Escuela Rural N.º 32 a la N.º 17 y a la señora María Esther Galharret de Vega de la dirección de la Escuela Rural N.º 17 a la N.º 32.

#### Servicio Oficial de Distribución de Semillas

##### Agricultores y Ganaderos

El Servicio Oficial de Distribución de Semillas les llama la atención sobre el trigo «Lin Calel», que ofreco a la venta a los siguientes precios: «Lin Calel» común \$ 6.50 los 100 kilos.

«Lin Calel» do pedigree

\$ 8.00 los 100 kilos.

El trigo «Lin Calel» tiene la ventaja de permitir el pastoreo con excelentes resultados, ya que el engorde que brinda, según experiencias realizadas, es superior al de la aveña, teniendo la ventaja sobre ésta que no es perjudicado por las heladas.

El «Lin Calel» requiere para la obtención de buenos resultados, ser sembrado en tierras limpias y bien laboradas. La «tagartía» le causa des-

trozos serios.—Es un trigo de desarrollo lento y de porte rastreadero en su primer desarrollo.

La calidad industrial del grano es excelente ya que permite el mejoramiento de trigos deficientes desde el punto de vista de su valor panadero.

El Servicio Oficial de Distribución de Semillas se permite recomendar se ensaye en todo el país este trigo en su doble función de productor de forraje y grano, pues cree se obtendrá buenos resultados.

Por más datos dirigirse al Servicio Oficial de Distribución de Semillas, calle Uruguay 828, Montevideo.

#### Polonia F. de Severo

Deberá presentarse a la Sub-Agencia de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de Empleados y Obreros de Servicios Públicos, de esta localidad, cualquier día hábil, de 15 a 18 horas, por asuntos que le interesan.

## B. Telmo Villarreal

### CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

VENTA PARTICULAR Y EN REMATE DE CASAS, CAMPOS, TERRENOS Y HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS

SARANDÍ DEL YI

DEPTO. DURAZNO

# Para su salud; por la de sus hijos

Vd. debe tener en cuenta estos tres factores importantísimos al consumir leche

- 1.º Leche que provenga de vacas sanas, con certificado individual veterinario, de perfecta salud.
- 2.º Ordeñe, en locales higiénicos, de piso y paredes de

PORTLAND.

- 3.º Reparto en botellas de VIDRIO ESTERILIZADAS, con cierre HERMÉTICO.

Y esto, precisamente, se lo ofrece

## La Lechería Modelo LA CABANA

De HORACIO RODRIGUEZ

Y también Vd. no debe olvidarse que LA CABANA clectúa DOS ORDENES, uno de mañana y el otro de tarde, y que la leche es repartida a nuestros clientes directamente, a los 30 minutos de ser ordeñada.

Consuma leche de «La Cabaña»

Hace honor a Sarandí del Yi

# No pida milagros a la publicidad

## Si usted no ha sido consecuente con ella

Si publica un aviso hoy y espera  
un largo periodo de tiempo para  
publicar otro, no crea que con e-  
so ha de dominar. Sépalos por an-  
ticipado: Usted llegará, no cabe  
duda, pero en razón directa a los  
medios de que se valga. No exija;  
pues, a esos medios más potencia  
que la que son capaces de rendir.

PROGRESO le ofrece la ventaja  
de una tarifa baja y la seguri-  
dad de una crecida distribución.

Le reservamos una novedad para fecha próxima  
Consúltenos, sin compromiso para usted.

Ituzaingó y Pereira

Sarandí del Yí

OFICINA  
Ituzaingó y Pereira

# PROGRESO

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

TARIFA  
Mensualidad \$ 0.25

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

### LO QUE DICTA LA MODA

Los cabellos muy lisos y estirados, que terminan en bucles atrás; la nuca despejada.

—Pequeños sombreros de alas planas y copas redondas, colocados en estilo amazona y guarnecidos de plumas.

—Sobre su abrigo de tarde, un cuello de zorro, dispuesto en forma de bole, descubriendo el cuello de la blusa de satén gris perla.

—Pequeñas tocadas posadas sobre los ojos, en línea recta, como los gorros infantiles con un tul suelto en forma.

—Las pieles, altas adelante, descendiendo en la espalda con un movimiento de capuchón o en punto.

\*\*

Todo lo que sea ligero y vaporoso parece creado para la juventud. A la mujer madura se le exige más refinamiento en la «toilette», lo que obliga a elegir escrupulosamente, y a tener de reserva en el vestuario, durante cualquier estación, un traje de gala.

Hasta hace poco tiempo, sólo conocíamos un tipo de vestido de noche, llamado en las casas de costuras «grande robe». Este estilo que descubre los brazos, la espalda y los hombros es el que exige el protocolo de la moda para las grandes fiestas nocturnas.

\*\*

Después de algunos años de olvido y otro de indecisión, el corsé es ahora muy pedido por las casas de modas, y se ha convertido en el más preciado auxiliar del modisto. La cintura ya no está colocada arbitrariamente, más arriba o más abajo de lo normal; ella se encuentra en su lugar natural y se la «subraya» por un monó o por un ligero cinturón.

Novedad en monogramas para papel y sobres.

Talleres Gráficos PROGRESO.

### NUPCIALES

Esta noche se realizará la boda de la señorita María Elena Introini con el señor Juan Luis Gálvez.

La ceremonia religiosa tendrá lugar a las 21 horas en la Iglesia Parroquial de esta localidad y será apadrinada por el señor Gerónimo Pérez Hernández y

Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro ca  
si esquina Batlle.

Sarandí del YI.

Sofía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del YI.

por su esposa señora Eva Gálvez de Pérez.

En el contrato civil firmarán como testigos los señores Hortensio A. Lembo y Paulino Gorón por parte de la novia y los señores Lucio G. Pérez y Modesto Gálvez Sánchez, por el contrayente.

Con tan fausto motivo se celebrará en la Confitería Perna una interesante fiesta.

—El próximo sábado se realizará el enlace de la señorita Belén María Camarano con el señor Angel A. La Cava.

Circula con este motivo la siguiente tarjeta:

«Señor:

Luis Camarano y señora tienen el agrado de participar a Ud. y familia el enlace de su hija Belén Mirna con el señor Angel A. La Cava.

Francisco La Cava y señora tienen el agrado de participar a Ud. y familia el enlace de su hijo Angel Antonio con la señorita Belén María Camarano.

Ceremonia que se efectuará el día 10 del corriente. Sarandí del YI, Marzo de 1954.

### CINE TEATRO PERNA

Mañana reiniciará este Cine sus exhibiciones cinematográficas.

## Humberto Pellegrino

Comisionista entre Sarandí del YI y Montevideo. Autos de pasajeros en combinación con el Ferrocarril del Estado y Omnibus Pullman.

Agencias: En Sarandí del YI, Casa Rafael Pellegrino. Teléfono local. En Montevideo, su casa Lima 1578 y Río Negro 1556.

Días de Salida: De Sarandí del YI, los Miércoles a las 15 horas y los Sábados a las 5 horas. De Montevideo, los Martes y Viernes.

cas, interrumpidas momentáneamente con motivo de los festejos de Carnaval.

Passará el siguiente programa: «Vocación Artística», interesante película musical.

«La Vida del Campo», comedia sonora por Henry Sanrey.

«Toca tu Mandolin», dibujos cómicos.

«Las Seductoras», extraordinaria producción sonora y parlante.

Un puesto de secretaría pude de ganarse mostrando dos cosas: una, capacidad para el trabajo; otra, un lindo par de pañuelos. Esta brillante comedia es la historia de un gran hombre de negocios que prefería la segunda demostración, y que, para su infortunio, perdía ante la guindilla picareza de unos bellos ojos, la ferrea energía que le caracterizaba en sus negocios... Warren William y Marian

### Maestra para campaña

ñ, se ofrece.

Por informes dirigirse a esta Redacción.

## AVISO

La EMPRESA PEREZ pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general que habiéndose efectuado su fusión con la Compañía de Omnibus C.U.V.E.T. será bajo esta denominación que se efectuará el servicio de pasajeros y encomiendas entre Florida y Montevideo, en combinación con el ferrocarril Florida a Sarandí del YI.

A. PEREZ HERNANDEZ

TARIFA  
Mensualidad \$ 0.25

### VIAJEROS

Son nuestros huéspedes el señor Alipio Suárez y su esposa señora Amara Lacuesta de Suárez.

—Regresaron de Montevideo el señor Fernando Lugo, su esposa señora Aurora Galifarro de Lugo y sus hijas.

—De igual punto regresó la señora Elvira Pellegrino de Falchetti.

—Nos visita el señor José M. Munilla.

—De la Capital la señorita Beatriz Ressia Scavai.

—De igual punto el señor Diógenes de Giorgi y su esposa señora Hortensia Rodríguez de Giorgi.

—Regresó de Durazno el señor Italo U. Durin.

—De Montevideo el señor Juan L. Pons.

—Regresó de Montevideo la señora Hortensia Urbán.

—Para la Capital el señor David Noriega y su esposa señora Elián Camarotte Vives de Noriega.

—Para igual punto la señora Isabel Corte y sus hijos Chola y Popó.

Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giró y Pereira.

Sarandí del YI